

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1264/2007

2007 m. spalio 26 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 968/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 320/2006, nustatančio laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą, įgyvendinimo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

2007–2008 prekybos metai. Siekiant aiškumo, turėtų būti numatyta, kad tokiais atvejais 2007–2008 prekybos metus turėtų nustatyti valstybė narė.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 320/2006, nustatantį laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnį,

- (4) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnyje numatoma, kad cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojai turi teisę savo iniciatyva pateikti restruktūrizavimo pagalbos paraišką. Tokiose augintojų paraiškose nurodytos įmonės kviečiamos pateikti socialinį planą pagal to straipsnio 4 dalies trečios pastraipos nuostatas. Turėtų būti nurodyti plano pateikimo terminai ir jame būtini nurodyti duomenys.

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1261/2007 ⁽²⁾ buvo padaryti pakeitimai Reglamente (EB) Nr. 320/2006, būtina atitinkamai pakeisti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 968/2006 ⁽³⁾ ir paaiškinti tam tikras jame naudojamas sąvokas.

- (5) Turi būti pateikti duomenys apie augintojų paraiškų pateikimo tvarką, visų pirma nurodant būtinus elementus ir adresus, kuriais paraiškos turi būti siunčiamos, o paraiškų pateikimo būdus turi būti leista pasirinkti pačioms valstybėms narėms. Be to, reikia paaiškinti, kuriais atvejais vienam augintojui pateikus daugiau nei vieną paraišką visos jo paraiškos bus atmetamos.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalyje nustatyta, kad augintojams ir įrangą tiekiantiems rangovams išmokama 10 % restruktūrizavimo pagalbos sumos. Todėl nebereikia priimti sprendimų dėl procento nustatymo, kaip buvo reikalaujama anksčiau, o valstybių narių kompetentingos institucijos gali greičiau nustatyti, koks pagalbos procentas turi būti išmokamas augintojams ir koks – įrangą tiekiantiems rangovams. Todėl Reglamento (EB) Nr. 968/2004 2 straipsnio 4 dalyje ir to paties reglamento 6 straipsnio 1 dalyje numatytas įmonių ir augintojų konsultacijoms skirtas laikotarpis gali būti sutrumpintas.

- (6) Įmonės, atsižvelgdamos į augintojų pateiktų paraiškų skaičių, taip pat jose nurodytą atsisakomos kvotos dydį, pačios nusprendžia, ar jos nori pateikti paraišką pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį. Be to, valstybės narės po to, kai bus gautos augintojų paraiškos, greitai priima naujus sprendimus. Todėl svarbu, kad padėtis, susijusi su pateiktomis paraiškomis, nepakistų, o augintojai paraiškų neatsimtų.

- (3) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalies antroje pastraipoje numatoma, kad valstybės narės turi nustatyti cukrinių runkelių ir cukranendrių augintojams taikomas referencinius pristatymo laikotarpius. Tais atvejais, kai augintojai pasinaudoja teise pateikti restruktūrizavimo pagalbos paraišką, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnyje, to straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje numatyta, kad laikotarpis, už kurį prašoma suteikti restruktūrizavimo pagalbą, turi būti metai, einantys prieš 2008–2009 prekybos metus, t. y.

- (7) Taip pat reikia nustatyti tolesnę valstybių narių taikomą tvarką dėl pranešimų, kurie bus siunčiami augintojų paraiškose nurodytoms įmonėms ir Komisijai, taip pat sprendimų dėl tokių paraiškų patenkinimo tvarką.

- (8) Siekiant sudaryti chronologinį augintojų ir įmonių paraiškų sąrašą, augintojų paraiškų pateikimo data nustatoma atsižvelgiant į kiekvienos paskutinės augintojo paraiškos, kurioje nurodyta konkreti atskiros paraiškos pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį nepateikusi įmonė, pateikimo datą.

⁽¹⁾ OL L 58, 2006 2 28, p. 46.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 8.

⁽³⁾ OL L 176, 2006 6 30, p. 32.

- (9) Turi būti nustatytos Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalyje nurodyto augintojų paraiškų chronologinio sąrašo sudarymo taisyklės, taikomos tais atvejais, kai kelios vienodos paraiškos pateikiamos tuo pat metu, o jose nurodytas cukraus kiekis viršija to straipsnio 4 dalyje nustatytą ribą.
- (10) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje ir 1a dalyje numatoma, kad paraiškas dėl restruktūrizavimo pagalbos, teikiamos atsisakius kvotos dalies, įmonės gali pateikti nuo 2008–2009 prekybos metų dviem etapais, t. y. pirmą paraišką pateikti iki 2008 m. sausio 31 d., o antrą – iki 2008 m. kovo 31 d. Tokią galimybę numatančioje Reglamento (EB) Nr. 1261/2007 6 konstatuojamoje dalyje kalbama apie paraiškų pateikimo dviem etapais tvarkos įvedimą. Todėl reikia numatyti, kad įmonių pradinės kvotų atsisakymo paraiškos gali būti svarstomos gavus papildomas paraiškas, jei susijusiam fabrikui ar fabrikams suteikiama papildoma kvota arba pradinės paraiškos pagal 3 straipsnio 1 dalies b punktą arba c punktą yra iš naujo vertinamos kaip paraiškos pagal 3 straipsnio 1 dalies a arba b punktą. Kadangi tokia papildoma paraiška turi poveikį taikomiems įsipareigojimams, turi būti sudarytas ir kartu su tokia papildoma paraiška pateikiamas peržiūrėtas restruktūrizavimo planas, kuriame turi būti atsižvelgta į padidintą numatomos atsisakyti kvotos dalį ir įsipareigojimus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies nuostatose.
- (11) Reglamento (EB) Nr. 968/2006 13 straipsnyje nustatyti laikotarpiai, už kuriuos Komisija apskaičiuoja kiekvienai valstybei narei iš restruktūrizavimo fondo skiriamą sumą. Kadangi šiuo reglamentu nustatoma kitokia paraiškų pateikimo tvarka, reikia numatyti ilgesnį laikotarpį, už kurį Komisija skiria tokias sumas.
- (12) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 8 dalyje numatoma galimybė tam tikrais atvejais išmokėti sumas atgaline data. Būtina nustatyti tokiais atvejais taikomas tvarkos taisykles, visų pirma dėl tokių mokėjimų dydžio ir terminų.
- (13) Reglamento (EB) Nr. 320/2006 11 straipsnio 6 dalyje numatoma galimybė laikinai sumažinti restruktūrizavimo mokesčių tais atvejais, kai kvotos dalis, kurios atsisako įmonė, yra bent jau lygi pašalinamo cukraus kiekio daliai, kuri taikoma tokiai įmonei pagal Reglamentą (EB) Nr. 290/2007. Pirmiau minėto straipsnio 5 dalyje numatoma restruktūrizavimo mokesčių išmokėti dviem dalimis. Baigiantis pirmosios dalies mokėjimo terminui dar nebūs žinomi duomenis, kuriais remiantis skaičiuojama, kiek sumažinti tą sumą, todėl turėtų būti numatyta, kad sumažinimo suma išskaičiuojama iš įmonių mokamos antrosios įmokos dalies.
- (14) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 968/2006.
- (15) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio fondų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 968/2006 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnis papildomas šia 3 dalimi:

„3. Šiame reglamente:

- i) paraiška – cukrų gaminančios įmonės paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnį;
- ii) augintojo paraiška – cukrinių runkelių ar cukranendrių augintojo paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnį.“

2. 2 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei susitarimo nepasiekama anksčiau, konsultacijos, kurias sudaro bent du susirinkimai, trunka ne daugiau kaip 20 dienų nuo kvietimo dalyvauti konsultacijoje išsiuntimo dienos.

Nukrypstant nuo pirmo papunkčio, konsultacijos dėl restruktūrizavimo pagalbos paraiškų pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1a dalį trunka ne daugiau kaip 10 dienų ir jas sudaro mažiausiai vienas susirinkimas.“

3. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies įvadinė frazė pakeičiama taip:

„1. Ne vėliau kaip per dvidešimt dienų nuo 2 straipsnio 3 dalyje minėto kvietimo dalyvauti konsultacijoje gavimo valstybė narė praneša restruktūrizavimo plane nurodytoms šalims apie savo sprendimą dėl:“.

b) 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Jei kompetentinga institucija tinkamos įmonės paraiškos negavo iki Reglamente (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino pabaigos, tačiau gavo tinkamą augintojo paraišką, tai nukrypdamas nuo 1 dalies valstybė narė informuoja šalis apie savo sprendimą dėl kiekvienos susijusios įmonės vėliausiai iki 2008 m. vasario 15 d. Tokiu atveju valstybė narė nustato 2007–2008 prekybos metus, kurie turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalyje nustatytą laikotarpį.“

4. 7 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalies trečioje pastraipoje nurodytas socialinis planas turi būti pateiktas iki 2008 m. sausio 31 d. Socialiniame plane nurodomas augintojų paraiškose prašomo kvotos sumažinimo poveikis darbo jėgai, veiksams, priemonėms, kurios taikomos darbo jėgai, ir susijusioms išlaidoms.“

5. Įterpiamas šis 7a straipsnis:

„7a straipsnis

Augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiška

1. Augintojo paraiškoje nurodomi bent jau šie elementai:

- a) pareiškėjo pavadinimas (vardas, pavardė) ir adresas;
- b) paraiškoje minimos įmonės pavadinimas ir adresas;
- c) baltojo cukraus kiekis ir (arba) cukrinių runkelių ir (arba) cukranendrių kiekis tonomis ir (arba) hektarai, iš kurių augintojas turi teisę pristatyti derlių b punkte nurodytai įmonei 2007–2008 prekybos metais kvotinio cukraus gamybai;

d) kiekis, kuriam atsisakoma pristatymo teisių;

e) jei yra, dokumentas, kuriuo patvirtinamos pristatymo teisės c punkte nurodytais 2007–2008 prekybos metais;

f) augintojo pareiškimas, kuriame jis (ji) patvirtina susipažinęs (-usi) su pagalbos schemos taikymo sąlygomis;

g) augintojo pareiškimas, kuriame jis (ji) patvirtina neperdavęs (-usi) d punkte nurodytų jam (jai) priklausančių pristatymo teisių jokiai trečiajai šaliai;

h) pareiškėjo parašas.

2. Vieno augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiškoje nurodomas tik vienas produktas (cukriniai runkeliai ir (arba) cukranendrės) ir viena įmonė. Jei augintojas turi daugiau nei vieno produkto pristatymo teises ir (arba) pristatymo į daugiau nei vieną įmonę teises, jis (ji) gali pateikti po vieną paraišką kiekvienam produktui ir (arba) įmonei.

3. Kaip nurodyta 10 straipsnio 5 dalyje, augintojas, pateikęs paraišką, jos atsiimti negali.“

6. 8 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„Raštu patvirtinusi, kad gavo paraišką, valstybės narės institucija per dvi darbo dienas apie tai informuoja Komisiją, užpildydama I priede pateiktą formą. Jei taikytina, kiekvienam produktui ir kiekvieniems prekybos metams naudojama atskira lentelė.“

7. Įterpiamas šis 8a straipsnis:

„8a straipsnis

Augintojo restruktūrizavimo pagalbos paraiškos gavimas

1. Augintojas pateikia paraišką valstybės narės, kurioje veiklą vykdo jo paraiškoje nurodyta įmonė, institucijai II priede nurodytu tos valstybės narės institucijos adresu arba, jei taikoma, susijusios valstybės narės institucijos kitu tuo tikslu nurodytu adresu arba kokiu kitu jos nurodytu informacijos perdavimu būdu. Augintojas siunčia tik vieną paraišką ir tik vienu adresu; paraiškoje turi būti 7a straipsnio 1 dalyje nurodyti elementai.

Jei augintojas tą patį produktą ir tą pačią įmonę nurodo daugiau nei vienoje paraiškoje, arba tą pačią paraišką išsiunčia daugiau nei vienu adresu, jo paraiška arba paraiškos atmetamos.

2. Kompetentinga institucija augintojų paraiškas turi gauti nuo 2007 m. spalio 30 d. 00 val. iki 2007 m. lapkričio 30 d. 24 val. Laikas skaičiuojamas pagal laiką paskirties vietoje. Paraiškos, gautos iki 2007 m. spalio 30 d. arba vėliau nei 2007 m. lapkričio 30 d., atmetamos.

3. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalies taikymo tikslais valstybės narės preliminariai apskaičiuoja kvotos kiekį, kuriam turės poveikį augintojo paraiškos. Augintojų paraiškų duomenys, ypač pareiškėjų tapatybė, neatskleidžiami jokiai trečiajai šaliai.

Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 3 dalyje nurodytuose pareiškimuose nurodomas visas kiekis, kuriam augintojas turi pristatymo teises, kurių atsisako pateikdamas paraišką.“

8. 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei paraiška laikoma tinkama, valstybė narė, užpildydama I priede pateiktą formą, apie tai praneša Komisijai per dvi darbo dienas po sprendimo priėmimo.“

b) Įterpiamos šios dalys:

„6. Jei iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino įmonė kompetentingai institucijai nepateikia tinkamos paraiškos, kompetentinga institucija patikrina tokius augintojų paraiškų nuostatų, susijusių su ta įmone, aspektus:

a) turimos pristatymo į tą įmonę teisės 2007–2008 m.;

b) prašomas baltojo cukraus ekvivalento kiekis tonomis (atsižvelgiant į turimas pristatymo teises, arba, jei pateikiama nuoroda į cukrinių runkelių kiekį tonomis ar hektarus, pritaikius konversijos koeficientą, nustatytą šios pramonės šakos atstovų susitarimu, arba, jeigu toks koeficientas netaikomas, pritaikius koefi-

cientą, kurį po konsultacijų su įmonėmis ir susijusiais augintojais nustato kompetentinga valstybės narės institucija).

Ne vėliau kaip per 10 darbo dienų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino valstybės narės institucija informuoja Komisiją apie visą kiekį, kuriuo sumažinama kiekvienos tinkamoje augintojo paraiškoje nurodytos įmonės kvota, užpildydama šio reglamento I priede pateiktą lentelę.

7. Valstybės narės institucija nusprendžia, ar įmonės pateiktas socialinis planas yra tinkamas, ir informuoja įmonę bei Komisiją apie savo sprendimą ne vėliau kaip per 10 dienų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino.“

9. 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma tokia pastraipa:

„Tačiau tais atvejais, kai augintojų paraiškose buvo nurodytos įmonės, kurios pačios nepateikė tinkamų paraiškų iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino, šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytas paraiškos pateikimo laikas bus nustatomas pagal paskutinės augintojo paraiškos dėl tos įmonės turimos kvotos pateikimo datą.“

b) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 5 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino pabaigos Komisija numato restruktūrizavimo fondo finansinius išteklius:

a) visoms iki to Reglamento 4 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino gautoms paraiškoms dėl kitų prekybos metų, jei valstybės narės institucija nustatė, kad jos yra tinkamos, taip pat visai pagal tokias paraiškas išmokamai pagalbai;

b) visoms iki to Reglamento 4a straipsnio 2 dalyje nurodyto termino gautoms augintojų paraiškoms, jei paraiškose nurodytos įmonės nepateikė tinkamų paraiškų 2008–2009 prekybos metams, ir pagal tokias paraiškas išmokamai pagalbai, kuri neviršija to Reglamento 4a straipsnio 4 dalyje nustatytos 10 % ribos.“

c) Įterpiamos šios dalys:

„5. Tais atvejais, kai tuo pat metu pateikiamos kelios tinkamos augintojų paraiškos ir kai suma, kurią reikia išmokėti už paraiškose atsisakomą kiekį, viršija Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalies pirmame papunktyje nustatytą 10 % ribą, valstybė narė informuoja susijusius pareiškėjus, kad jų paraiškoms bus taikomas proporcingo sumažinimo koeficientas. Šiuo atveju pareiškėjai, nukrypdami nuo 7a straipsnio 3 dalies, gali per penkias darbo dienas pateikę prašymą raštu atsiimti paraiškas. Tada likusioms paraiškoms koeficientas priderinamas atitinkamai.

6. Iki Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalyje nustatyto termino valstybės narės institucija:

a) praneša augintojams apie restruktūrizavimo pagalbos suteikimą;

b) augintojų paraiškose nurodytoms įmonėms pateikia paraiškas pateikusių augintojų sąrašą, nuroydamą kiekvieno tokio augintojo atsisakytą pristatyti kiekį;

c) praneša paraiškose nurodytoms įmonėms apie joms dėl to sumažinamą kvotos dalį.

7. Komisijai pranešama apie visą kiekvienai įmonei pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 4a straipsnio 4 dalį sumažintą kvotos dalį.“

10. Įterpiamas šis 11a straipsnis:

„11a straipsnis

Speciali padėtis, susijusi su papildomomis restruktūrizavimo pagalbos paraiškėmis

1. Jei dėl fabriko, kuriam buvo suteikta restruktūrizavimo pagalba pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies a punktą po to, kai buvo pateikta paraiška pagal to paties reglamento 4 straipsnio 1 dalį, pateikiama papildoma restruktūrizavimo pagalbos paraiška pagal to reglamento 4 straipsnio 1a dalį, restruktūrizavimo plane, pateiktame su ta paraiška, atsižvelgiama į visą atsisakomos kvotos kiekį, ir tuo planu pakeičiamas su pirmąja paraiška pateiktas ir pagal to reglamento 5 straipsnį priimtas restruktūrizavimo planas.

Tokios pat sąlygos taikomos ir tuo atveju, jei pateikiama pirma ir papildoma restruktūrizavimo pagalbos paraiška pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies b punktą.

2. Jei dėl fabriko, kuriam restruktūrizavimo pagalba pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punktą suteikta remiantis paraiška, pateikta pagal to paties Reglamento 4 straipsnio 1 dalį, pateikiama papildoma restruktūrizavimo paraiška pagal to Reglamento 4 straipsnio 1a dalį dėl papildomo kvotos dalies atsisakymo, siekiant restruktūrizavimo pagalbos pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktą, ankstesnė paraiška gali būti peržiūrima dėl pagalbos suteikimo pagal to Reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punktą, jei su papildoma paraiška pateikiamas restruktūrizavimo planas, kuriame atsižvelgiama į visą atsisakomą kvotą, ir tuo restruktūrizavimo planu pakeičiamas su pirma paraiška pateiktas restruktūrizavimo planas, priimtas pagal to Reglamento 5 straipsnį.

Tokios pat sąlygos taikomos pirmoms restruktūrizavimo pagalbos paraiškoms pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 1 dalies c punktą, jei papildoma paraiška pateikta siekiant restruktūrizavimo pagalbos pagal to paties Reglamento atitinkamai 3 straipsnio 1 dalies a arba b punktą.“

11. 13 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:

„1. 2008–2009 prekybos metams iki 2008 m. gegužės 31 d., o 2009–2010 metams – iki 2009 m. kovo 31 d. Komisija nustato kiekvienai valstybei narei iš restruktūrizavimo fondo skiriamas sumas“.

12. V skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„PAGALBOS IR LAIKINO RESTRUKTŪRIZAVIMO MOKESČIO MOKĖJIMAS“.

13. 16 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Tačiau kai valstybės narės institucija įsitikina, kad 22 straipsnio 1 dalyje nurodytos sąlygos įvykdytos iki kurio nors dalinio mokėjimo, už tą mokėjimą užstato nereikalaujama.“

14. Įterpiamas šis 16a straipsnis:

„16a straipsnis

Restruktūrizavimo pagalbos išmokėjimas atgaline data augintojams ir įmonėms, įvykdžiusiems restruktūrizavimą 2006–2007 m. ir 2007–2008 m.

1. Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 8 dalyje numatyti mokėjimai atgaline data taikomi teigiamoms sumoms, kurių susidaro tarp pagalbos, išmokėtos įmonėms ir augintojams 2006–2007 m. ir 2007–2008 m., ir pagalbos, kuri būtų buvusi suteikta pagal 2008–2009 prekybos metams taikomas sąlygas.

Pirmos pastraipos nuostatų taikymo tikslais valstybės narės ne vėliau kaip iki 2007 m. lapkričio 30 d. praneša Komisijai apie procentines dalis, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 320/2006 3 straipsnio 6 dalį taikomos visoms 2006–2007 ir 2007–2008 prekybos metų augintojų ir rangovų restruktūrizavimo paraiškoms.

Komisija nustato sumas atskirai kiekvienai valstybei narei ir tokios sumos gali būti išmokamos atgaline data.

2. Mokėjimai atgaline data atliekami 2008 m. birželį.

16 straipsnio 1 ir 2 dalys taikomos *mutatis mutandis*.“

15. 22 straipsnio 1 dalies įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. spalio 26 d.

„1. 16 straipsnio 1 dalyje, 16a straipsnio 2 dalyje ir 18 straipsnio 2 dalyje nurodytas užstatas grąžinamas, jei:“.

16. Į V skyrių įterpiamas šis 22a straipsnis:

„22a straipsnis

Laikinas restruktūrizavimo mokestis

Suma, kuria sumažinamas reglamento (EB) Nr. 320/2006 11 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikinas restruktūrizavimo mokestis, išskaičiuojama iš tos sumos antrosios įmokos dalies, kurią susijusios įmonės turi sumokėti iki 2008 m. spalio 31 d. pagal to straipsnio 5 dalies antro punkto antrą įtrauką.“

17. Reglamento (EB) Nr. 968/2006 priedas pervadinamas į I priedą.

18. Pridedamas II priedas, kurio tekstas išdėstytas šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

PRIEDAS

„II PRIEDAS

8a straipsnio 1 dalyje minimi adresai

Belgique/België:

Bureau de coordination agricole
WTC 3, Boulevard Simon Bolivar 30
4^e étage, bureau 55
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 208 35 68

Landbouwbureau
WTC 3, Simon Bolivarlaan 30
4e verdieping, bureel 55
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 208 35 68

България:

Държавен фонд „Земеделие“ — Разплащателна агенция
бул. „Цар Борис III“ 136
София (Sofia) 1618
Тел. (359-2) 818 72 02
Факс (359-2) 818 71 67

Česká republika:

Státní zemědělský intervenční fond
Oddělení pro cukr a škrob
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel.: (420) 222 871 427
Fax: (420) 222 871 875
E-mail: Sarka.Dubovicka@szif.cz

Danmark:

Direktoratet for FødevarerErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00

Deutschland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 312
D-53168 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-3704 oder 3640
Fax (49-228) 68 45-3985, 3276 oder 3624

Ελλάδα:

Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων
Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Αχαρνών 241
GR-104 46 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 228 33 54
Φαξ (30) 210 221 15 01
E-mail: g.kentros@opekepe.gr

España:

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA),
Subdirección General de Sectores Especiales
<http://www.fega.es>

France:

Office national interprofessionnel des grandes cultures
(ONIGC) TSA 20002
F-93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Fax (33) 174 90 01 30

Italia:

Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Area Autorizzazioni pagamenti
PAC prodotti animali, seminativi e foraggi-zucchero
Via Torino, 45
I-00184 Roma
Tel. (39) 06 49 49 92 47
Fax (39) 06 49 49 90 72
E-mail: uo.seminativi@agea.gov.it

Lietuva:

Nacionalinė mokėjimo agentūra
prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių g.17
LT 08111 Vilnius
Tel.: (370) 5 252 69 99; 252 67 03
Faksas (370) 5 252 69 45
El. paštas paraiska@nma.lt

Magyarország:

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Hivatal
Soroksári út 22–24.
H-1095 Budapest
Fax: (36-1) 219 62 59

Nederland:

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
6041 CB Roermond
Nederland

Österreich:

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 09
(43-1) 33 15 12 31
Fax (43-1) 33 15 13 03
E-Mail: zucker@ama.gov.at

- Polska:
- Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Białymstoku
15-102 Białystok, ul. Kombatantów 4
tel. (0 85) 664 31 50
faks (0 85) 664 31 60
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Bydgoszczy
85-605 Bydgoszcz, ul. Kasztanowa 57
tel. (0 52) 584 92 92, 584 92 10
faks (0 52) 584 15 03
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gdyni
81-332 Gdynia, ul. Kołłątaja 1
tel. (0 58) 669 43 00
faks (0 58) 669 83 21
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Gorzowie Wlkp.
66-400 Gorzów Wlkp., ul. gen. Sikorskiego 20 C
tel. (0 95) 728 26 58
faks (0 95) 728 27 86
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Katowicach
40-476 Katowice, Plac pod Lipami 5
tel. (0 32) 359 49 00
faks (0 32) 359 49 34
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Kielcach
25-323 Kielce, ul. Piaskowa 18
tel. (0 41) 343 31 90
faks (0 41) 368 70 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Krakowie
31-038 Kraków, ul. Starowiślna 13
tel. (0 12) 424 09 40
faks (0 12) 426 49 10
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Lublinie
20-126 Lublin, ul. Unicka 4
tel. (0 81) 444 45 30
faks (0 81) 444 45 32
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Łodzi
93-578 Łódź, ul. Wróblewskiego 18
tel. (0 42) 684 55 21
faks (0 42) 684 67 65
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Olsztynie
10-959 Olsztyn, ul. Partyzantów 1/2
tel. (0 89) 523 78 65; 527 74 58
faks (0 89) 527 92 49
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Opolu
45-301 Opole, ul. Horoszkiewicza 6
tel. (0 77) 441 70 00
faks (0 77) 441 70 01
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Poznaniu
60-324 Poznań, ul. Marcelińska 90
tel. (0 61) 852 14 33
faks (0 61) 853 67 95
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Rzeszowie
35-001 Rzeszów, al. J. Piłsudskiego 32
tel. (0 17) 864 20 28
faks (0 17) 864 20 30
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Szczecinie
71-410 Szczecin, ul. Niedziałkowskiego 21
tel. (0 91) 464 82 00
faks (0 91) 422 57 76
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego w Warszawie
04-076 Warszawa, ul. Waszyngtona 146
tel. (0 22) 515 81 33
faks (0 22) 515 81 13
 - Oddział Terenowy Agencji Rynku Rolnego we Wrocławiu
53-333 Wrocław, ul. Powstańców Śląskich 28/30
tel. (0 71) 335 01 51
faks (0 71) 335 01 79
- Portugal:
- Ministério da Agricultura do Desenvolvimento Rural e das Pescas
IFAP — Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas, IP
R. Castilho n.º 45 a 51
P-1269-163 LISBOA
Tel.: (351) 213 84 60 00
Fax: (351) 213 84 61 70
E-mail: ifap@ifap.min-agricultura.pt
- România:
- Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)
Bulevardul Carol I nr. 17
Sector 2
Cod poștal 030161
București
România
Tel: (40-21) 305 48 60
Fax: (40-21) 305 48 13
e-mail: zahar@apia.org.ro
- Slovensko:
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421) 918 61 24 51, (421) 918 61 24 50
Fax: (421) 53 41 26 65
E-mail: andrea.robova@apa.sk, dusan.tlstovic@apa.sk

Suomi/Finland:

Maaseutuvirasto Mavi
Kirjaamo
PL 256
FI-00101 Helsinki
P. (358-20) 772 57 43
F. (358-9) 16 05 42 02

Sverige:

Statens jordbruksverk
S-551 82 Jönköping
Tfn. (46-36) 15 50 00

Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom:

The Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE4 7YH
United Kingdom
Tel. (44 191) 226 50 79
Fax (44 191) 226 51 01
E-mail: beetgrowersinitiative@rpa.gsi.gov.uk
